

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԹԻՉԻՆՆԻՒՆՆԻՒՆ — ՍԵՆԵ

1870

ՆՈՒՄԵՐՈ 485

1870 թ. ԲԵՐԼԻՆԻ ԵՎՎ. Գ.

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԻՆ ԲՈՒԶՆԱՄԷԻ
ՍԵՆԵՆԻ ԵՎՎ. Գ. 80

ԶՈՐԴԱՄՊՍ
ՄԱՅԻՍ 20

ԻՆՆԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ
ՏԱՆՆԵՆԻ 20 ԿԵՆՏՐՈՆ 40 ԳՐԱԿԱՆ

ՍԼԱՅԻՐԱՆԿԱ

ՅՈՒՆԻՍ 1

ԱՅԵԹԱՆԵ ՄԱՅԻՍ 20

ՄԻԼԻՑԻ

Լրմանի Գաթօլիկի միլիթինին հուգուգուռու Բոմայա թերք իթմէք նիյէթի իլէ միլթէշպպիս օլտուղու մուամէլթտան տօլայը, միլթէթի մէր գուլմէնին շիմտիյէ գատար վուգուա կէլէն շիքեայաթ վէ միւսթէտիյաթը նա սէպէպիյէթ վէրէն Հասուն էֆէն տի, Մըսըրը զատէ սաատէթլու Պօղոս պէյէֆէնտինին, միլթէթի մէրգ ումէ արթալը իւնասընա միսսուս օլմագ իւզրէ, Սամաթիատա ինչա իթտիրմիշ օլտուղու մէքթէպին վէ սայիր միսիլլու մէքեաթիպ վէ էմաքինի վագֆիյէլէրին Բոմատա վագը Բորթական տա ճէմիյէթի ըէյիսի գարտինալ Պար նապօյա թերք իթտիյին մա էթթէ էսսիւֆ իշիթտիյիմիզի 342 նումէրօլու նիւսթէմիզտէ եազմըշ իտիք նիւսթէյի մէքթիւրէյի միւթալաա իթմիշ օլտուղարըն մալիւմէրի օլմագ լազըմ կէլէնէյի վէնէ իլէ, սիւրէթի թահրիր, միւսայիլէյի Պօղոս պէյէ ալիտ տէյիլ իտի իսէ տէ, քէնտիլէրի պու քէրրէ հագգըմըտա տավայա գըյամ իթմիշ օլտուղարընտան, ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Տիվանը թէմեիզտէ մուհաքէ մէ վէ մուրաֆաա օլունմագլըղըմըմու գարրէր, վէ միւրի միւսայիլէյին տա վայը մէքթիւրէ թէշէպպիսի, էֆէն տիի միւսայիլէյի թարաֆընտան վէ քնայէթ սուրէթի իլէ օլմագ լազըմ կէլիպ, եազտըղըմը հավատիսին թէ էյիտինէ տախի, էֆէնտիի միւսայիլէյին պիւրուտէթ վէ շիքեայէթի միլթէթի տավէթէ սէպէպ օլան, վէ արզուհալ վէ մահգէրէր իլէ Պապը ալիյէ արզ վէ պիւթիւն զազէթալար լա ալէմէ նէշը օլունան հարաքեա

թը քեաֆի օլմագլը պէտիհի վէ էգհէր օլմագլա, ինտէլ մուհաքէմէ հա սըլ օլմագ նէթիճէ վէ գարարը իլէրիտէ նէշը իտէրիզ

Թէրադգի

Թէրադգիին մէքթիւր 342 նիւմէրօլու նիւսթէ փնտէքի մագալէյի օլ վագըթ պիզ տախի տէրճ իթմիշ իտիք, պուստա Պօղոս պէյէ տօգու նուր եէր օլմատըղընտան, միւսայիլէյին տավայա գալըղըմասընա թէ աճճիւպ իլէ պէրապէր, շունու սիւալ իտէրիզ քի, Պօղոս պէյ Բարանըն 1867 տէ իլան օլունան ըէվէրսուրինի գապուլ իտէյօր մու իթմէյօր մու իտէյօր իսէ, Հասուն էֆէնտինին մուամէլէի մէքթիւրէսին թաստիզ իտէյօր տէմէք օլուր իթմէյօր իսէ, գապուլ իթմէտիյին ըէսմէն վէ թահրիրէն իմգալը իլէ պէյան իլլէմէսի լազըմ կէլիւր

ՊԻՐ ԹՕՀԱՅ ՀԻՔԵԱՅԵ

Եանի

ՊԻՐ ՍԵՐԻՉԻՆՆԻՒՆ ԽՈՐՀՈՐԻԻ

Հէր խրիսթիյան քիլիսէնին խորհուրդարը եէտի օլտուղունա գապիէն իթիգատ իթմիշ իքէն, պու տէֆա Սէտանըն 21 ինճի նումէրօսուն տա սէքիլինճի պիր խորհուրդ տա հա իճատ վէ իհտաս օլմուշ օլտուղու օգունմուշ տուր, եանի Բարանըն շախսէն եազըմագ օլտուղունէվիճատ վարդապէտութիւնուն թաֆսիլաթը վագաա իՍէտա վէ հէմէֆքեարլարը պուլունան կիւրուհ կիպի եէնի եէնի շէյլէրէ արզուքէշ վէ հալէսի օլան լար իշին պու սէքիլինճի խորհուրդուն իճատընը չօգ կէօրմէզ իսէք տէ, շիմտիտէն պէյլէ պիր Բարանըն

եազըմագլըգ մէսէլէսինի Մկրտու թիւն խորհուրդու սըրապընա կէշիր մէք, վէ տնըն տախի խրիսթիյանը զըն էսաս վէ շարթը գապիլինտէն տատ իթմէլիյի աաթթա հէր լանէ թէ միւսթահագգ պիր հերետիկոպուլիւն սայարըգ Սէտատա միւստէրիճ օլան պու պահս, կէյա պիր վարդապետ, վէ պիր զայէթ ալիմ աշխարհական արասընտա վուգու պուլ մուշ կիպի օրթայա գօնուլմուշ իսէ տէ, անճագ պու նէվիճատ թալիմաթը էյօրէտէն վարդապետ քէնտիսի պիր այնանըն գարշըրնա կէշիպ, քիլիսէթինի օնուն իշինտէ կէօրտիւյիւնտէ օնու պիր աշխարհական մէմուլի իլէ, քէնտի ֆիքրինտէն կէլէն սէօզլէրի օնուն ազգընա իսթէտիյի կիպի զայիֆ սիւալար գօյարագ, վէ քէնտիսի տախի կէյա օնուն միւշքիլաթընը հալլ իթմէք իւզրէ սիւմմէ թէտարիք նէվիճատէն պագը տէսիսէլի վէ ահմագլարը իսկեաթ իթմէք գատար քեաֆի ճէվալար վէրէրէք, օնու հէմ իսկեաթ իթմիշ, վէ հէմ պու մէսէլէյի հիւքմ իթմիշ պիթիւրմիշ: «Չանճին առ իմաստունս ունէին յիմարեցան, փոխեցին զփառս Սատուճոյ ի նմանութիւն եղճանելի մարդոյ», սիրեցին զփառս մարդկան առաւել քան զփառսն Սատուճոյ»: Պու մատտէ հագգընտա բէք չօգ եազըլաճագ շէյլէրիմիզ վար իսէ տէ, շիմտիլէք պու վարդապետէ հէր քիմ իսէ խապէր վէրիլիզ քի իսմի իլէ մէյտանը իմթիհանա պուլուրսուն, Մէճմուա տախի քէնտիսի կիպի պիր վարդապետ թէտարիք իտիպ կէթիւրմէյէ սէօզ վէրիւր, իշիթմէք իսթէյէն հէր աշխարհականլար տախի հագըր պուլունուրլար, թարաֆէյն միւստէլէ օլուպ, օլ վէնէ իլէ միւշքիլաթ տիւյիւմիւ սէօքիլիւր, հագգլը հագգ

սրգ հանկը թարափ օլտուղու աղնա-
շըլըր : Եօխսամ եօգ էյլէ պիր իս-
թէտիյի սուրէթի էօնիւնէ ալըպ , վէ
Նարօլէոն քառիղէսի իլէ Գուլիոս Կե-
սար թէվարիսինի էմալ թուլթարադ ,
վէ Բաբանըն պիր առամ օլտուղու
հալտէ քէնտիսինէ , հաշա տէմէք ,
պիր Գրիստոս կիպի իքի սըֆաթ վէ
թասլիէթ վէրմէք , պիրի ինսանի պի-
րի Սլլահանի , պիրի եաղըլըր պիրի
եաղըլմազ , պու եօլլար վէ չիւրիւք
թապիրաթլար իլէ էյլէ ինճիլի չէրի-
ֆին ահքեամընա , ինսանըն ագըլ վէ
պասիրէթինէ մուխալիֆ պիր վարդա-
պետութիւն իսպաթ օլմազ :

Փատիշահ վէ հիւքիւմարանըն էմր
վէրմէյէ , նիզամլար թանգիմ իթմէ-
յէ , գանուլար գօմայա , ֆէրմանլար
սուտուր իթմէյէ հագգ վէ սէլահի-
յէթլէրի վար , լաքին հիշ պիր փատի-
շահ , հիշ պիր հիւքմարան , վէ հիշ
պիր պէնիի առէմ պէշէր օլտուղու-
նու ինքեար իտիպ , վէրիլէն , եաղը-
լան , հիւքմ վէ գարար գըլընան էմր-
լէրի իշին մուլթազ եաղըլմազ տըր
տէյու իտտաա իթմէմիշլէր , նասըլ-
քի Թ . Պիոս Բարա հաղըթլէրի քէն-
տի 19 ունճու սինինտէ պու կէրչէք-
լիք խայալընը տէրունէն պիր տույ-
ղու իլէ հիսս իթմիշ , եախօտ աահա
տօղրուսունու սէյլէմէք իշին , Բօ-
մատա պուլունան վէ զավալըր պիր
միւհթէրէմ իթմիշյար Բաբանըն էթ-
րաֆընը իսթիլա իտէն պիր թագըմ
աալգավուղլար քէնտի մէնաֆիի զա-
թիլէրի իշին վէ մարիֆէթլէրի իլէ
էօթէյէ պէրույէ վէրտիլլէրի հէր եօլ-
լու եօլտուղ , հագգըլը հագգսըղ մէ-
րամլէրինի Բաբանըն միւհթէրէմ շախ-
սը վէ նամը բէրտէսի ալթընա կիդ-
լէյէրէք միւհթէրէտ սուրէթտէ եիւ-
րիւթմէք վէ հիշ պիր թարափտան պիր
մուխալիֆէթ կէօրիւլմէքսիղին իճրա
իթտիրմէք էֆքեարը ֆասիտէսի իլէ
իհտաս վէ իճատ իթմիշլէր տիր , ան-
ճագ պու եիւղտէն ումուլմ տիւնեա-
տա հասըլ օլաճագ կէրէք րուհանի
վէ կէրէք ճիսմանի ֆէնալըղլարը , վէ
պա խուսուս քիլիսէյի մուգատտէ-
սէնին հալի խարապիլէթ վէ բէրու-
շանիլէթինի տիւշիւնմէյէրէք վէ ա-
լա անտէն դայր վէ ֆիւթուր իթմէ-
յէրէք : Լաքին պիղ էմինիզ քի ճէ-

նապը հագգ հիշ պիր վէճհ իլէ քէն-
տի քիլիսէսինի էլտէն պըրագմազ վէ
պըրագմայաճագ իլա գըլյամէթ , օ-
քի պիւթիւն Սուաքեալլարա վէ միւ-
հիպինճէ քեաֆֆէյի եպիսկոպոսարա
պիր սիյագտա եաղըլմազ էմինի վէ
եաղըլմամազըլը իմթիյազընը թէպ-
լիլ իլլէտի « ես ըստ ձեզ եմ » գրամ-
նայն աուուրս մինչեւ ' ի կատարս Թ աշ-
խարհի » :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Պարիյէ մուհասէպէճիսի սաատէթ-
լու էմին էֆէնտի հաղըթլէրինէ վէ
Խաղ ինէի խասսա մուհասէպէճիսի սա-
ատէթլու Արիֆ էֆէնտի հաղըթլէ-
րինէ րիւթպէի ուլա խընթըր էվլէլի
իհսան պույրուլմուշ տուր :

— Տօգթօր Նուրի բաշա հաղըթլէ-
րինին , Մարգօ բաշանըն եէրինէ
սըհիյէ գօմիսիօնուա րէյիս վէ Ա-
քիֆ բաշա վէ Ստիֆան բաշանըն տա-
խի գօմիսիօնու մէղքիւրէ ազա նասպ
ու թայեին պույրուլտուղունու պուն-
տան ագտէմ պիւտիւրմիշիլ տիր : Պու
տէֆա լէվանթ Հէրալտտա օգուն-
տուղունա կէօրէ , էմին պէյ , Բիֆաթ
պէյ վէ էճգաճը պաշը Պէլիզար պէյ ,
գօմիսիօնու մէղքիւրէ ազա թայեին
պույրուլմուշլար տըր :

— Բուսումմաթ էմանէթի ճէլիլէ-
սի թարաֆընտան զուհուրա կէլէն իշ-
թիքեալար սէպէպիւնտէն , Պապը Սլի ,
թահրիրաթը ումուլմիյէ իլէ տիւէլի
էճնէպիլէ սէֆարէթլանէլէրինէ խա-
պէր վէրմիշ տիր քի , եէլքէն կէմի-
լէրինէ էշեա գաշըրան կէմի չէքէն
վաբօրլար տախի , էշեա գաշըրան
մալունա վէ դայըղլար հագգընտա
ճարի օլան գանուն վէ միւճաղաթըն
այնէն մէղքիւր կէմիլէրէ տախի մէրի
թուլթուլաճագ տըր :

— Տէվլէթլու ֆէխամէթլու Խը-
տիվի Մըսըր հաղըթլէրինին միւշա-
վիրի պուլունան Մ . Գասթըք պէյ
պու տէֆա Տէրսասատէթէ ալտէթ ի-
լէ , Խըտիվ բօսթա գուլմանեապընա
Մ . Թէրնօ պէյին եէրինէ պաշ աճէն-
թօ նասպ ու թայեին օլունմուշ տուր :
— Բուսիա իմբէրաթօրունուն Պէ-

սարապիայա վուգու պուլաճագ եօլ-
ճուլուղու միւնասէպէթի իլէ , Շուլմ-
լույա տախի թէշրիֆ իտէճէյինտէն
օրատա պիր օրտու գուրուլաճագը
թէվաթուր պուլմուշ տուր : Իմբէրա-
թօրու միւշարիլէյհ հաղըթլէրինին
Տէրսասատէթի տախի զիյարէթ պու-
յուրաճագը տախի զանն օլունույօր :

— Տէրունինտէ Սաքս վէյմար
կրանթ տիւշէսսասը վէ մախտուլմէրի
օլան կրան տիւղալարըն րաքիպ օլ-
տուղլարը վէ Բուսիա գուլմանեապը-
նըն Օլէկ նամ վաբօրու Սթանպօլտան
իզմիրէ 25 սաաթ վէ 50 տաղըգա
զարֆընտա եէթիշմիշ , վէ պունտան
պէյլէտէ , Բուս գուլմանեապը վա-
բօրլարը Սթանպօլտան իզմիրէ վէ եի-
նէ իզմիրտէն Սթանպօլա օլ միւտտէթ
զարֆընտա իշլէյէճէքլէր տիր : Մէղ-
քիւր վաբօրլարըն միւտտէթի հարէ-
քէթլէրի այտա իքի տէֆա օլարագ-
չարշամպա կիւնլէրի Սթամպօլտան վէ
բէրչէմպէ կիւնլէրի իզմիրտէն վուգու
պուլաճագ տըր :

— Մէարիֆի ումուլմիյէ նազա-
րէթի ճէլիլէսինին իպրազ իլլէտիյի
իզտամաթը միւլթէվալիյէսի սայէսին-
տէ թահթը ինթիլամա ալընմըշ օլան
Միւղէի Հիւմայուն , մէարիֆ նազըրը
բաշա հաղըթլէրինին էմրի իլէ Թէ-
քիրտաղ ճիւլարընտա սէյեահաթա
չըղմըշ օլան տիրէթթօրու սանի Մ .
Թէրէնղիօնուն օլ ճիւլարլարտա տէսթ-
րէսէ մուվաֆֆագ օլտուղու էշեայի
միւլթէլիֆէի նէֆիսէ իլէ մէմու օ-
լուպ , եաղընտա սայիր տէվլէթլէր
բայթախթլարը կիպի , Տար իւլ սալ-
թանաթը սէնիյէ , տախի սանայիի նէ-
ֆիսէ մէրքէղի օլաճագը մէմուլ տուր :

— Պիր միւտտէթտէն պէրու մէ-
էղունէն Ֆրանսայա կիթմիշ օլան վէ
մէքթէպի Սուլթանինին տիրէթթօրու
սանիսի պուլունան Մ . Կրանէթ պու
տէֆա Տէրսասատէթէ ալտէթ իլլէմիշ
տիր :

— Վուրլա , Գլադօմէն , Սիւրի
Հիսար վէ Չէշմէտէ սէրքէտէի զու-
հուր օլան չէքիլէլէր հիւքիւլմէթի
մահէլլիլէլէր թարաֆընտան իթթի-
խաղ օլունան թէտապիր սայէսինտէ ,
քեաքիլէն մահվ ու նապէտիտ օլմուշ-
լար տըր :

— Արայը ումուլմիյէնին Ֆրանսա

Իմբերաթօրունա խայրը օլտուղու միւնասէպէթի իլէ, տըափրանկա մայիս 21տէ փարիս շէհրինին քեաֆֆէյի էպ. նիյէի միւրիյէրի վէ քիլիսէլէրի գանտիլէր իլէ տօնանմը վէ պիւթիւն թէաթօլար վէ խայլիճէ խանէլէրին քէնճէլէրինտէ պայրադլար թէմէվ վիւճ իթմիշ տիր: Մատըլէնտէն Մօն մարթըր վարուշունա գատար կիտէն պուլուվարլար եօլունտա օլ կիւն իճրա օլան տօնանմա հէր քէսի թէհայեիւրէ պըրադմըշ տըր: Հէր նէվի ըշըդլար իլէ միւղէյիէն զըլընմըշ օլան պիւթիւն գաճվէլէրին իշէրիլէրինտէ զուհուրա կէլէն սըճադլըգտան գարուլարըն էօնիւնտէ եըղըլան միւշթէրիլէրին իզտիհամընա եէր քիֆայէթ իթմէմիշ տիր:

— Ահքեամը ատիյէն նազըրը տէվլէթլու Մուսթաֆա Ֆադըլ բաշա հազրէթլէրինին հիմայէսի թահթընտա թէշէքքիւլ իտէն եէրլի վարօր դուրանտարըն օն իքի միւտիլէրի քեաֆֆէթէն հազըր օլտուղլարը հալտէ, կէշէն բազար կիւնիւ թիճարէթ նազարէթինտէ նազըրը միւշարիլէյի հազրէթլէրինին թահթըր ըիյասէթինտէ թէճէմիւ իթմիշ տիր: Շիրքէթի մէքքիւրէնին գավայիտի էսապիյէսի մուգարրէր օլուպ, նիզամիա մէնին թէրթիպ վէ թանգիմի մէճլիս ազալարընտան միւնթախէպ պիր գօմիսիօնա հավալէ օլունմուշտուր: Նիզամիամէ թէրթիպի իքմալ օլունտուղու կիպի, իրատէի սէնիյէ իլէ միւսատուադ պույրուլաճադ իմիշ:

— Մաճարիսթանտա պիր թազըմ հայտուտլար պաշ կէօսթէրմիշ վէ պուլըլարըն իշինտէ գարըլար տախի պուլունմուշ օլուպ, պիր էյամտան պէրու էհալինին խէվֆ ու էնտիշէսի նի մուճիպ օլան եիրմի տէօրթ էրքէք վէ օն տէօրթ գարը հայտուտլարըն պալընտըղլարը եէրի պուլունմուշ տուր:

— Մօնսինեօր Տիւրանլունուն, եսգընտա Սէնաթօ մէճլիսինէ ազա օլաճազը սէօյլէնիյօր:

— Բուճ բաթրիգ խանէսինին պէօյիւք Լօլօֆէթի իքի կիւն ագտէմ, Շուրայի տէվլէթ ազալը սաատէթլու հաճի իվանչօ էֆէնտի թէնթէվիլ հազրէթլէրինէ պէյան իթմիշ տիրքի, Պուլկար վէքիլ վէ բիսգոպոսլա

րը իսթէտիքլէրի վազըթ Բուճ բաթրիգի էֆէնտի հազրէթլէրինէ թագտիմ օլտուղլարընտա, զաթըր ֆազըլանէլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունաճազլար տէյի:

Գավիյէն սէօյլէնտիյինէ կէօրէ, Պուլկար վէքիլէրի Բուճ բաթրիգ խանէսինէ կիթմէյէ հազըր օլուպ, բիսքոպոսլարը իսէ, սիւնհոգոսլարընճա հէնիւղ հիշ պիր գարար վէրմէմիշ տիր:

— Բազար իրթէսի կիւնիւ, զաթըր հազրէթի թաճաարիլէրի, Սլէմ տաղընտա քեային գատըր Հիւմայունու պիթթէլրիֆ տիւն ախլամսաթ թ 12 լատտէլէրինտէ ալտէթի Շահանէլէրի շէրէֆ վուգու պուլտուղու մէմուլիմիզ օլունշ տուր:

— Կէշէնլէրտէ Պրուսա մահպէսինտէն գաշան բրանկալը վէ գաթիլլէրին էքէրիսի հիւքիւմէթի մահէլիյէտէն թուլուլուպ, օն պիր քիշինին հէնիւղ էլէ տիւշմէյիպ, լաքին ազ կիւնտէն տէրտէսթ օլունաճազլարը մէմուլ իտուկի օրատան կէլէն եօլուլարտան աղնաշըլմըշ տըր:

— Շահգատէյի ճիվանպախթ տէվլէթլու նէճապէթլու Շուսուֆ իզգէտտին էֆէնտի հազրէթլէրի, բազար իրթէսի կիւնիւ Պապը սէրասքէրիյի պիթթէլրիֆ, խասսա օրտույի Հումայունուն բիատէ միրի լիվալըգ ֆէրմանը ալիսինի օրատա տէվլէթլու Սէրասքէր բաշա հազրէթլէրի գըրաթ պուլուլմուշ վէ, պատէզին պիր ըհամի կէշիտ իճրա օլունմուշ տուր:

— Բիֆաթ բաշա զատէ Բեուֆ պէյին Մըսըր գարու քէահեալը օլաճազը Լէվանթ Հէրալտտա մուհարրէր տիր:

— Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Մօրիս ճէնապլէրի Պէյօղլունտա քեային սէֆարէթխանէսինտէն չըզըպ, իւք պահարը Պէյիլքտէրէտէ կէշիլէճէք տիր:

— Շէհիր Էմանէթի, Գարա քէօյքէօքրիսիւ գուրպինտէ պուլաշան տայիլէտէն չըզըպ, սպիր պիր մաշհէլէն նազը օլունաճազը սէօյլէնիյօր:

— Շէհիր Էմանէթինին իհտասընտան վէ միւղայէտէ ուսուլինին վազ ու թէէսիսինտէն պէրու: Բայթախ

թըմըզըն վարիտաթը հէման Էնի գուէալթմըշ թէղայիւտ իլլէտիյի վէ Լյուպ ճիվարընտա քեային պուլխանէլէրին հասըլաթը սէնէյի սապըգալարա գըլյասէն, ճիւղի իւլ մըգտար իքէն, պու սէնէ մէպլաղը քիւլի հուսուլա կէթիլտիյի զաղէթալարտա օգունմուշ տուր:

— Պրուսա հապսխանէսինտէն ֆիւրար իտէն հայտուտլարտան եիրմի տէօրթ նէֆէրինին հայէն վէ իքի նէֆէրինին տախի Պիլէճիք թարաֆընտա պիլ մուգապէլէ մէյթէն էլէ կէշիրիլմի, վէ կէշէնտէ կէմէլիք ճատտէսինտէ էմանէթճի իուսուֆ աղալը սօյմուշ օլան տէօրթ նէֆէր չօպանըն իքի նէֆէրի տախի պու քէրէ Ստա բազար ճանիպինտէ տէրտէսթ իտիլէրէք, իւզըրլէրինտէ եիրմի սէքիզ պին զուրուշ պուլունմու: իտուկի խիւտալլէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթի ճէլիլէսինտէն էվլէլ վէ ախըր կէլէն թէլէղրաֆնամէլէրտէն միւս թէպան օլունշ տուր:

— Կէշէն ճիւմաա ախլամը Մ. Սըօլլինէր տը ֆօնսքի մէշհուր քէմանճը վէ գըզը մատմաղէլ վանտա մապէյնի հիւմայունա կիտիպ, զաթըր հազրէթի ճիհանտարի հուղուրունտա քէման չալմագ շէրէֆինէ նայիլ օլուպ, վէ զաթըր հազրէթի թաճաարիլէրի միւմայիլէյիին ֆէննի մէհարէթինի թահսին պիրլէ Մէճիտի նիշանը դիշանընըն պիր գըթալը իլէ պէրապէր պիր մըգտար աթիյէյի Շահանէ իհսան վէ իհտա իլլէտիյի Լէվանթ Հէրալտտա մուհարրէր տիր:

— Պէլկրատ վէ Սթանպօլ պէնտէլէրի աղըղլարընա գատար սու տօլու իսէ տէ, Պէյօղլունտա օլ գատար պէրէքէթլի եաղմուր տիւշմէտիյինտէն, Պահճէ քէօյիւ պէնտլէրինին սուլու օգոստոսա գատար անճագ իտալէ իտէպիլէճէյի իհթիմալտէն օլտուղունտան, պիրտէն պիրէ Պէյօղլու ահալիսինին զահմէթ վէ մէշագգաթ շէքմէմէսի իշիւն պաղը պէնտլէր սուլունուն մաքինա վասըթալը իլէ եիւքսէտիլմէսի վէ պէնտլէր վէ հավուղլար վէ սու թէրազիլէրի վէ սալիլ սու Էօլլարընըն նազարը տիգգաթ վէ իթինայա ալընմալը էլլէմիլլէթինի Լէվանթ Հէրալտ եազմըշ տըր:

— Պիւր Ամերիգա զազէթասընա նաղարէն, տէվլէթլու ֆէխամէթլու խըարվի Մըքըր հազրէթլէրի քէնտի օրաուսուտու Ամերիգան զապրթանը իլէ գուվլէթլէնտիրմէյէ չալըշմագտա օլուպ, երազըն կիւնլէրտէ տախի Սըլըրա կիթմէք իւզրէ, պիր թա- գըմ Ամերիգալը զապրթանլար եօլա չըգըշըլըր տըր :

— Հանեաւտան եազըլըրընա նաղարէն, կէշէնլէրտէ եաղան եաղ- թուրլարտան չալար ճօշուպ, ֆիսամե վէ Սէլըսո նահլէթլէրինաէ խասարա- լը քուլլէթլէն մուճիպ օլմուշ վէ կի- լըսա զալըրտի տէվլէթլու ֆէվլի բաշա հազըրթլէրի տախի տէնիզտէն ճէզի- լէնըն եւրաֆընը կէզմէյէ պաշլամըշ Մըր :

— Շէհրը բօսթասընա վէրիլէն մէքթու լարըն մահալլի մախուսու- րա վարուտի կէճիքիլմէքտէ օլուղու հազըրթուս պիր իքի կիւնտէն պերու իւրթա զազէթլարընա պազը իշ- խըքնալար տէրճ օլուղու կէօրիւ- լըշ տըր :

— Պըր իքի կիւնտէն պերու Տէր- րաուտէթէ կէլէն ինկիլիզ ամիրալը բազար լըթէսի կիւնիւ Պապը Ալիյէ թալըթլէն, զալթը հազրէթի վէքեա- լէթլէնտէրինէ պիր վիզիթա վէր- թալթուտն սօղրա, Պահրիյէ նազըրը թէվլէթլու Մահմուտ բաշա վէ թօր- թասն մը շիրի տէվլէթլու խալիլ բա- շա հազըրթլէնա միւլադաթ իյլէմիշ վէ պաուհու թէրսանէյի ամիրէյի սէյր ու թէմաշա իթմիշ տիր : Ամիրա- լը մըմալլէյի բէրշէմպէ կիւնիւ ին- կիլիզ տէֆիրի սըր էլիթթ վէ մատա- մասը իլէ պէրապէր Բսիլէ նամ վաթօր իլէ Պօլլալ իշինէ սէյահաթ իտիւպ, ֆէրաուսը ճիւմաա կիւնիւ տախի հու- ղուրու հազրէթի թաճտարիյէ մէսուլ շէրէֆինէ նայիլ օլուպ, պատէհու Ագ- տէնիզտէ ինկիլիզ տօնանմասընա կիթ- մէք իւզրէ եօլա չըգաճագ տըր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

Աթինա 30 մայիս .

Սաքս Գօպուրի կօթա տիւք վէ տիւշէսասը իլէ Բանթիլիլը տիւք վէ տիւշէսասը պաա կիւն իզմիրտէն

պուրայա վասըլ օլմուշլար տըր :

Պօմպայ 29 մայիս .

Չինտէն վարիտ օլան խապէրլէրէ նազարէն, Շիմալի Ղարպի սանճագ- լարըն Միւսլիման էշգըյալարը զապ- թը արազի իթմէքտէ օլուղլարըն- տան, Բուսիա հիւքիւմէթի մէրգու- ման տալըրա գարշը Մօկօլլարա մուլմէնէթ իտէճէյիլի վաս իթմիշ տիր :

Փարիս 31 Մայիս	52 25
Գաբաշտը	52 25
Լօնտրա գօնսօլիտէ	51 1/8
Գաբաշտը	52 52 1/4
Սօմալիլ իսթիլիգիւշը	— —
Գաբաշտը	375 —
Յր. Ֆօնտո. Թ յ տէ 3	74 75
Գաբաշտը	74 60
Իթալիան գուր. քէ .	59 70
Գաբաշտը » » .	59 75
Ինկիլիզ գօնսօլիտէ	94 1/4
Գաբաշտը	— —
Վիէննա Գամպիօտու	— —

ԵՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Գ Ս Լ Ա Թ Ա Բ Ի Ա Չ Ա Ս Ը

Մայիս 19 Սալը ազաւամ	57-28
» 20 Չար. սապահ.	57-30
» » » էօյլէն	57-25

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Իշ պու մայիս 24 բազար կիւնիւ միւլթատ վաթօրլէրտէն ֆապլա օլա- րագ սաաթ պիրտէ պիր վաթօր քէթօ- րիւտէն հարաքէթլէ Պէշիքթաշա Գուզկուճնուղա Սըթաքէյէ վէ Գու- րու չէշմէյէ ուղըրայարագ Պէյգօղա կիւնէճէյի վէ ախաւը սաաթ օն պու- չուգտա Պէյգօղտան գալգուպ եինէ մէզքիւր իսկէլէլէրէ ուղըրայա- րագ քէթօրլիյէ ալտէթ իտէճէյի Շիրքէթ թարաֆընտոն իլան օլու- նուր :

19 մայիս 1870 .

Չ Ի Ի Բ Ի Բ Տ Ի Ե Լ Է Բ

Տիշ չէթտիրմէք միւշքիլ պիր չէյ Ծիւր վէ ինսանը սաղաթ իթմէք տիր :

Պու կիւնքի կիւն չէթիլէն տիւշէրին հէֆիլտէ տիւզէլիպ տօլապիլի :

Նէ վազըթ պիր տիւշ չիւրիւք տիր տիւզէլիպ տօլապիլի Բէք Գօլայ տըր Ի Տիշ ալթըն եա բլաթինա իլէ տօլ- մալը վէ տէյիլ պիր թաղըմ նաբագ մա- րէնլէր իլէ քի չիւրիւրէր վէ տիւշէրի սիւնալթաթըրըրլար :

Պիւր տիւշ էյի տօլարսա էօմրիւ պաշա գալապիլի : վէ սալա չիւրիւմէմիշ տիւշ կիւլի կէրէք սըճալա վէ կէրէք սօուղա տայանապիլի :

Նէ վազըթ տօլան տիւշ պօշանըր, տէմէք տիր քի տիւշի հիւնէր սահալի տէ- յիլ վէ զէնաթտան պիսապէր տիր, պու- սալա չիւպէ գալթըրմաղ :

Պէյհուտէ տիր գիւք իթմէք քի եիւզ սէնէտէն զիյատէ վար տըր քի տիւշէրի տաղլամագ իշիւն զըզլըն տէմիւր գուլ- լանմագ առէթի պարթիթ օլմուշ տուր :

Նէ գատար պիր տիւշ աղ չիւրիւք օ- լուրսա օ գատար տա տօլտուրմասը Գօլայ տըր :

Օնուն իշիւն տահա էյի տիր պէլէ- մէմէսի տիւշ թէքմիլէն հարապ օլանա գա- տար վէ ալլըր սինիլլէրէ եալընա գա- տար :

Նիշիօն պէլէմէլի : Պիւր տիւշտէ չիւ- րիւքիւք պիր տալա զէյթին եաղը կիւլի տիր քի տայիմա եւ յըլըր : Պէնտի քէնտինէ տիւզէլմէնին իշիլիմալի եօգ տուր :

Թիւրքիտա էրքէլլէրին պըրզլարը ուզալն տուր, էօյլէ քի թէքմիլ ալլըր կիւլլէր, վէ գարըրլարն եաշմաղընն եւ- րին թութար օ տիւշէր աղ կէօրիւնիւր, վէ պուճուճ իշիւն հէր քէն զանն իտէր քի գայտաղ օլուճապիլի :

Էյէր պիր տիւշ էյի գայըրլաճագ օ- լուրսա չիւրիւմէճէլլէնէ չիւպէ օլա- մագ :

Թէմիլ տիւշ սալա Նէ չիւրիւք Նէ տէ սալանըր :

Էօյլէ իտէ տիւշէրի գայըրմալը վէ թէ- միլլէթտիրմէլի, վէ սօղրատա ֆըրշա իլէ եա մըսուգ իլէ հէր կիւն թէմիլլէմէլի :

Օնտան սօղրա, տիւշ էթլէրինն հաս- թալըրնտան սալանմայա պաշլայան տիւշ- լէր, գալիլէլլէր :

Պիր ուսթա հէքիմ ըքթօրլիլի վէ կէվէք տիւշ էթլէրինն Գօլայ տիւզէլիլի :

Քիր Գաշ տագիլէ հէթիլի քիրլի տիւշէրի պէյաղլաթմագ իշիւն :

Պիր գաշ կիւն էլլէրին չօճուղլարըն էյրի պիթմիշ տիւշէրինն տօղրուլթմագ ի- չիւն :

Սահիհէն աղըր հէքիմի օլմագ կէրէք տիր պու նաղըր իշիլլին իճրասընտա պու- լուճագ իշիւն :

Տօղթօր Տօրինի քի իքի սէնէտէն պէ- րու Սթամպօլտա տըր, Բարիգտէ եիրմի սէնէ տիւշիլիլ իթմիշ տիր, Եէտինտէ հէ- քիմ տիրլօմասը օլարագ քէնտիսի թէք պիր թանէ տիր Սթանպօլտա :

Տօրինիլին խանէսինտէ պուլուճուր պիլա իւճրէթ օլարագ աղըր իւզէրինէ պիր քիթապ :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼ ՊԷՆՏՃՅԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԶԻԶԷԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-

ԴՄԵՐԹ 45

ՃԷՄԵԹԻ ԻԼՄԵԹԷՊԱԳԻԱՆԵՍԻՆԷ